

sacrifices (from producing any evil consequences), and Varuṇa protects the fruits arising from its successful performance. (This verse is repeated) to propitiate both of them.

He repeats a verse addressed to Viṣṇu : *viṣṇor nu kām vīryāni* (1, 154, 1). Viṣṇu is in the sacrifice the same as deliberation in (worldly things). Just (as an agriculturist) is going to make good the mistakes in ploughing, (and a king) in making good a bad judgment by devising a good one, so the Hotar is going to make well recited what was badly recited, and well chanted what was badly chanted, by repeating this verse addressed to Viṣṇu.

He repeats a verse addressed to Prajâpati, *tantum tanvan rajaso* (10, 53, 6). *Tantu*, i. e. thread means offspring. By repeating this verse the Hotar spreads (*santanoti*) for him (the sacrificer) offspring. By the words of this verse, *jyotishmataḥ patho raksha dhiḥ â kṛitaṁ*, i. e. "protect the paths which are provided with lights, and made by absorption in meditation" wherein the term "the paths provided with lights" means the roads of the gods (to heaven), the Hotar paves these roads (for the sacrificer to go on them on his way to heaven).

By the words *anulbanam vayata*, i. e. "weave ye the work of the chanters and repeaters"⁵¹ so as to rid

through whose power the atmosphere was framed, the two who are the strongest in power and most vigorous, who rule unconquerable through their strength; may these two, Viṣṇu and Varuṇa, come on being called first." There is a grammatical difficulty in this translation : *agan*, which can be only explained as a 3rd person plural of the aorist in the conjunctive, is here joined to nouns in the dual. The Atharvaveda shows the same form. Here is an evident incorrectness which perhaps was the reason for its being excluded from the Sāṃhitâ.

⁵¹ The word translated by "chanters and repeaters" is *jogu*. Sây. explains it in his commentary on this passage of the Ait. Br. in the following manner :

कर्मसु गच्छन्ति प्रवर्त्तन्त इति अनुष्ठानशीला जागु शब्देनाच्यन्ते.